

## Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, IBERBIBLIOTECAS

### 2a CONVOCATORIA DE AYUDAS 2014

#### FORMATO PARA LA PRESENTACIÓN DE INFORME PARCIAL

1. **Nombre del Proyecto:** *Lectores ciudadanos*
2. **Entidad proponente:** *ASOCIACION DE AMIGOS DE LAS BIBLIOTECAS, LA CULTURA Y LA EDUCACION BIBLOAMIGOS*
3. **Responsable del Proyecto:** *Francisco Duque Tobar*
4. **País:** *Colombia*
5. **Fecha de corte:** *01 de octubre de 2014 al 31 de marzo de 2015.*
6. **Objetivos del proyecto:**

1. General:

Generar espacios de encuentro comunitario que favorezcan la descentralización de las oportunidades de acceso a actividades de fomento a la lectura y escritura en zonas prioritarias de la ciudad de Bogotá por su alto riesgo social en la localidad quinta (Usme).

2. Específicos:

- i. Descentralizar las acciones de fomento a la lectura y escritura de BiblioRed en zonas de alto riesgo social que presentan dificultades de acceso a las bibliotecas públicas y espacios no convencionales de la Red.
- ii. Acompañar y retroalimentar las sesiones de implementación de los lectores en los procesos de mediación de lectura en *hogares, espacios no convencionales y bibliotecas comunitarias.*
- iii. Revisar y retroalimentar las planeaciones de los lectores ciudadanos de la localidad de los meses de febrero y marzo.
- iv. Fortalecer con herramientas teóricas y prácticas los procesos que evidencian posibilidades de continuidad, fuera del proyecto de lectores ciudadanos.

## 2. Resultados e indicadores del proyecto

OBJETIVOS	ACTIVIDADES DESARROLLADAS	INDICADOR	FUENTES DE VERIFICACIÓN	PORCENTAJE
<b>Descentralizar las acciones de fomento a la lectura y escritura de BiblioRed en zonas de alto riesgo social que presentan dificultades de acceso a las bibliotecas públicas y espacios no convencionales de la Red.</b>	6.943 Niños, jóvenes y adultos atendidos en los procesos de mediación de lectura y escritura.	Se realizaron 1220 sesiones de mediación de lectura en hogares, Bibliotecas comunitarias y escenarios no convencionales.	Listados de asistencia, informes mensuales	100%
<b>Acompañar y retroalimentar las sesiones de implementación de los lectores en los procesos de mediación de lectura en hogares, espacios no convencionales y bibliotecas comunitarias.</b>	16 lectores orientados en procesos de mediación de lectura y escritura para la ejecución de acciones al interior de las comunidades durante 6 meses.	Se realizaron 144 acompañamientos en bibliotecas comunitarias, hogares y escenarios no convencionales.	Listados de asistencia, bitácoras de los lectores	100%
<b>Revisar y retroalimentar las planeaciones de los lectores ciudadanos de la localidad de los meses de febrero y marzo.</b>	48 planeaciones revisadas, retroalimentadas, en las cuales se visibilizan temas como: <i>Medio ambiente, Género, Terror, Literatura Latinoamericana, Recuperación de Memoria</i>	16 jóvenes orientados en estrategias metodológicas de mediación de lectura y escritura.	Actas de reuniones de equipo; archivo digital.	

	<p><i>Tradicional, Chismes del siglo XX, Mujer desde la poesía, Derechos de los niños, literatura fantástica, erótica, universal, cine.</i></p>			
--	---	--	--	--

### Resumen cualitativo de principales logros y dificultades.

#### Componente de formación:

Uno de los objetivos fundamentales del proyecto *Lectores Ciudadanos* hace referencia a enriquecer las estrategias metodológicas, nociones conceptuales, teóricas que tienen los jóvenes en relación con la lectura, escritura, literatura, mediación y promoción. Desde allí se logra ampliar sus conocimientos y/o crear nuevos referentes en relación a los temas mencionados, apostándole desde allí al desarrollo de procesos en las comunidades con mayor sentido y significado.

Para ello se participó de talleres y conferencias orientadas por expertos en el tema a nivel nacional e internacional. Desde el trabajo desarrollado en cada uno de los espacios de formación se logra evidenciar por parte de los jóvenes lectores un enriquecimiento en acciones para el desarrollo de su práctica como en las nociones teóricas en referencia a los contenidos anteriormente mencionados.

Ejemplo de ello, son las transformaciones en la utilización de ciertos términos, como lectura y escritura. En muchos de los lectores, se evidenciaba con mayor frecuencia en su discurso términos como la *lecto-escritura*, este paradigma conceptual se ha venido transformando y la discusión se abrió de forma más profunda partiendo de la conferencia realizada por Gregorio Hernández. También se evidencia que la noción conceptual de la lectura y la escritura ha recobrado significado por medio de la práctica y experiencia en los procesos de mediación para con sus comunidades y en la formación de ellos como lectores.

En los acompañamientos realizados en los diferentes espacios de intervención de los lectores, como en la lectura de sus planeaciones; se observó que los jóvenes lectores vincularon en sus actividades referentes bibliográficos recomendados por los autores que participaron de la formación. Algunos de estos textos son de autoría de los conferencistas como Yolanda Reyes,

Enrique Lara, Gregie Maeyer, entre otros. Aspecto que logra evidenciar que los espacios de formación contribuyeron a enriquecer y descubrir nuevos textos literarios para abordar procesos de mediación de lectura y para su formación lectora.

Otro tema abordado de formación, hace referencia el diseño de planeaciones; desde allí se logra evidenciar en los jóvenes un enriquecimiento en la formulación de objetivos, mayor coherencia metodológica sesión tras sesión, aspectos que le permiten a los lectores tener sesiones de mediación más estructuradas y pertinentes para la población con la que se desarrolla el plan de trabajo.

Igualmente, otro de los logros evidenciados y en donde el proceso de formación contribuyó, hace referencia a la reflexión sobre la práctica por parte de los lectores ciudadanos y la importancia de visibilizar la escritura como medio para generar memoria de los procesos que se desarrollaron al interior de algunas comunidades.

Dentro del plan de trabajo en la localidad, se realizó un proceso de intercambio de conocimiento entre pares; los contenidos trabajados allí fueron: *estrategias de escritura, expresión corporal y estrategias de mediación de lectura*. Estas acciones permitieron que los jóvenes que realizaron el proceso de formación documentaran las acciones a desarrollar, estructuraran un plan de trabajo e hicieran uso de la escritura para compartir conocimiento. No obstante, los documentos finales no lograron un producto terminado y elaborado.

Dentro de este ejercicio de formación y práctica con el proyecto Lectores Ciudadanos, se logra evidenciar en los jóvenes procesos críticos y ejercicios de empoderamiento de las acciones gestadas al interior del proyecto, ya que para algunos jóvenes de la localidad las acciones realizadas en el proyecto trascendieron de este, por cuanto se crearon y consolidaron nuevos espacios en la localidad, que promueven el fomento de la cultura escrita. Algunos ejemplos de ello son: creación de la Biblioteca Popular Isol, barrio Alfonso López; creación y consolidación del Café Taller Sur; creación del Café Literario Biblioteca Eureka, y propuestas autónomas para convocatorias distritales.

A continuación se relaciona las temáticas trabajadas y los orientadores del proceso de formación.

## Octubre

METODOLOGÍA	CONFERENCISTA/ TALLERISTA	TEMÁTICAS
<b>Conferencia: <i>¿De qué hablamos, cuando hablamos de cultura escrita.</i></b>	Gregorio Hernández	Cultura escrita. Funciones social y estética de la lectura en contextos vulnerables.

<b>Charla: Estrategias de mediación de lectura.</b>	Clemencia Venegas	Estrategias de mediación de lectura, según las necesidades de cada franja poblacional. Recomendaciones bibliográficas.
<b>Conferencia: Cultura escrita y ciudadanía.</b>	Silvia Castrillón	Cultura escrita en la sociedad de consumo.  Promoción de lectura-promoción de ciudadanía.

## Noviembre

METODOLOGÍA	CONFERENCISTA/ TALLERISTA	TEMÁTICAS
Taller: Lectura en voz alta I	Liliana Moreno	Funciones de la lectura en voz alta. Biografía lectora.  Criterios de selección de materiales.
Taller: Lectura en voz alta II	Liliana Moreno	Preparación de la lectura en voz alta. Relación del texto y el contexto. Manejo de la voz (articulación, velocidad, volumen) y lenguaje no verbal.
Taller: Diseño de talleres de promoción de lectura	Enith Franco:	Diseño de talleres según franja poblacional – Momentos del taller: Ejercicios para romper el hielo. Enfoque diferencial.
Charla: Mediación de lectura en contextos comunitarios	Luis Eduardo Ruiz	Oportunidades de la mediación de lectura en comunidades minoritarias (indígenas y afrocolombianos). Programa <i>Leer es mi cuento</i> y <i>Territorios narrados</i> . Relación comunidades-cultura escrita.

## Diciembre

METODOLOGÍA	CONFERENCISTA/ TALLERISTA	TEMÁTICAS
<b>Formación de pares: Café literario</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	Poetizas latinoamericanas: Gabriela Mistral – Gioconda Belli.

		Formación lectora. Características de un café literario.
<b>Formación de pares: Café literario</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	Poesía y revolución: José Martí. Formación lectora. Características de un café literario.
<b>Formación: Experiencia escrita</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	Ejercicios de escritura, lectura, socialización y retroalimentación de las experiencias adquiridas en los tres primeros meses de participación en el proyecto: Línea de tiempo.

## Enero

METODOLOGÍA	CONFERENCISTA/ TALLERISTA	TEMÁTICAS
<b>Charla, taller.</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	Apoyo en orientaciones conceptuales y metodológicas en la construcción y consolidación de propuestas como Café literario, Biblioteca Comunitaria y la Revuelta de pinceles, proyecto para convocatoria Bogotá Diversa.

<b>Formación: Experiencia escrita</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	¿Qué es la práctica? ¿Qué es sistematizar? ¿Qué y para qué sistematizamos?
<b>Metodología –El taller</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	¿Qué es un taller? Momentos metodológicos para el desarrollo de talleres de mediación de lectura y escritura. El taller como metodología. Momentos de desarrollo de un taller: <i>sensibilización, lectura, materialización, cierre.</i>
<b>La importancia de la planeación</b>	Lectores y equipo articulador de la localidad de Usme	¿Cómo planeamos? Aspectos a tener en cuenta en los ejercicios de planeación. La construcción de proyectos por medio de los ejercicios de planeación.

## Febrero

METODOLOGÍA	CONFERENCISTA/ TALLERISTA	TEMÁTICAS
<b>Taller sistematización</b>	Beatriz Elena Robledo	¿Qué es sistematización? Formas de sistematización ¿Qué es una práctica?

## COMPONENTE DE INTERVENCIÓN

Los lectores desarrollaron sus acciones en espacios como bibliotecas comunitarias, escenarios no convencionales, hogares y FAMI. El proceso de gestión y caracterización de cada uno de los espacios se desarrolló en el mes de octubre. Posterior a ello se emprende el proceso de diagnóstico, el cual permite entender las dinámicas de cada uno de los escenarios, la forma de organización de los procesos, enfoques de las instituciones, prácticas cotidianas entre otros aspectos dan elementos al momento de generar un plan de acción y plantear estrategias de mediación de lectura con mayor sentido y significado.

## Bibliotecas comunitarias

Las acciones de los lectores ciudadanos, que se desarrollaron con continuidad durante el proceso, en bibliotecas comunitarias se concentraron en las bibliotecas *El uval*, *Eureka* y *Taller Sur*. Dentro del trabajo que se generó en estos espacios, se logra evidenciar que las bibliotecas son un escenario que la comunidad reconoce como un lugar de información y de creación de procesos culturales; no obstante, estos espacios no cuentan con acciones intencionadas para la generación de procesos en relación al fomento de la lectura y la escritura y lectura de literatura.

Con la participación de los jóvenes lectores ciudadanos se empiezan a dinamizar espacios de lectura en voz alta para la población infantil, espacios de cine y literatura para jóvenes y estructuración de un plan de acción para crear un café literario. Se contó con dificultades de realizar procesos sistemáticos en la Biblioteca Eureka los días viernes por los múltiples cierres que se generaban por parte de la Biblioteca, esto hizo que el trabajo se reprogramara para los sábados.

Con la llegada de lectores ciudadanos se percibe un enriquecimiento en acciones intencionadas de fomento a la lectura y escritura en el proceso de construcción de saberes ancestrales.

## Escenarios no convencionales

Se desarrollaron acciones en escenarios no-convencionales como parques, almacén de zapatos, emisora, prostíbulos, centros de trabajo cultural, comedores comunitarios, salones comunales, fundaciones. Las acciones generadas por parte de los lectores ciudadanos han contribuido a romper nociones pragmáticas de la lectura y hacer uso de ella como una acción cotidiana, aspectos que se pueden evidenciar en escenarios como el almacén de zapatos y los prostíbulos.

Mi intervención en el espacio, inicio el sábado 11 de octubre, fecha en la cual realizábamos nuestro ejercicio de caracterización. Al pensar en un lugar no convencional, quise indagar lo que ello implicaba, pensar en los territorios menos evidentes en los cuales pudiera realizar mi intervención; de manera que surgió la idea de golpear las puertas de distintos establecimientos, que desde siempre desee habitar, aquellos en los que se accede a la mujer. Fue evidente mi sorpresa, cuando sin ninguna negación en tres de los cuatro espacios visitados, decidieron abrirnos sus puertas para realizar lecturas en voz alta con las trabajadoras sexuales. Esa noche descubrí una realidad que muchos habitantes de la localidad desconocen, para quienes pensar en lugares de intercambio sexual es sorprendente, quienes preguntan: ¿Existen prostíbulos en Usme?

No obstante, algunas veces se presentan dificultades para desarrollar los encuentros de lectura en voz alta, por las mismas dinámicas de los espacios, pero eso no ha impedido que se



desarrollen procesos interesantes, significativos para los lectores y los participantes de los espacios.

En fundaciones y comedores las acciones se encuentran apoyadas por las dinámicas institucionales que surgen al interior de cada uno de los escenarios, facilitando de esta manera el trabajo de los lectores.

Finalmente, los espacios no convencionales se constituyen en una de las mayores fortalezas del trabajo del equipo de lectores Usme. Se incide en cerca de 34 espacios no convencionales de la localidad entre hogares comunitarios de bienestar familiar.

## Hogares

En relación a los procesos tejidos en los hogares, se evidencia que es de impacto para las familias la presencia de un sujeto externo en el núcleo del hogar, no obstante los adultos manifiestan la importancia de participar en el proyecto ya que desde allí se enriquecen las acciones académicas de los niños. En su gran mayoría las familias manifiestan la importancia del lector ciudadano desde el apoyo escolar que este podría hacer o contribuir; estas nociones se han venido trabajando con los adultos por medio de las distintas estrategias que se desarrollan en las sesiones como en las conversaciones que se realizan al interior del hogar.

Se evidencia una mayor resistencia y menos participación por parte de los integrantes adultos de las familias a las sesiones en el hogar, por lo cual en la mayor parte de estos espacios, el trabajo al inicio del proceso del proyecto se dirige hacia la población infantil, logrando involucrar al adulto poco a poco. Dentro de estas búsquedas de vincular al adulto en el trabajo de mediación de lectura se ha evidenciado como estrategia compartir libros informativos. Pasados los tres meses de ejecución del proyecto, se logra evidenciar una participación más activa de los adultos. En algunos hogares, las sesiones cuentan también con la participación de los adultos mayores.

## Caracterización de la comunidad beneficiaria del Proyecto

MES TOTAL	ACCIONES	ASISTENCIAS				TOTAL
	SESIONES	FAMI, HCBF, JARDINES INFANTILES	FAMILIAR	NIÑOS Y JOVENES	ADULTO MAYOR	
<b>OCTUBRE</b>	118	127	249	237	1	618
<b>NOVIEMBRE</b>	349	269	810	521	124	1828
<b>DICEMBRE</b>	120	52	294	506	28	1000
<b>ENERO</b>	100	0	125	480	12	717
<b>FEBRERO</b>	241	230	451	540	2	1464
<b>MARZO</b>	292	296	557	136	35	1316
<b>TOTAL</b>	1220	974	2486	2420	202	6943

## Logros

Se consolidaron propuestas de fomento a la lectura y escritura que permitieron generar procesos de continuidad fuera del proyecto Lectores Ciudadanos, evidenciando desde allí ejercicios de empoderamiento y significado en los jóvenes. Estos procesos son específicamente la Biblioteca Popular Isol, el Café Literario La Quinta Palabra y procesos desarrollados en la Biblioteca Eureka.

Se fomentaron prácticas de lectura, escritura y oralidad cubriendo todas las UPZ de la localidad y en 3 de sus 17 veredas, llegando a poblaciones y barrios que nunca habían tenido posibilidad o encuentro con el libro y la lectura en voz alta.

Se contribuyó a enriquecer las nociones de lectura y escritura de los diferentes participantes en el proyecto: lectores ciudadanos y comunidades. Con los lectores, desde las diferentes experiencias de formación, intercambio de saberes entre pares y experiencias de prácticas de mediación de lectura; con las comunidades, desde el encuentro que tuvieron por medio de cada lector ciudadano y experiencia de visita a espacios como bibliotecas públicas y comunitarias.

Dentro de los procesos de gestión y acción de mediación, los lectores y el equipo articulador lograron un reconocimiento del territorio global de la localidad, aspecto que permitió generar acciones de acuerdo al plan 75/100, como también llegar a comunidades que no habían tenido la oportunidad de acceder a espacios de fomento de lectura y escritura.

Se evidencia que las comunidades con las que se emprendieron los procesos de mediación de lectura, como los lectores ciudadanos, ampliaron sus nociones sobre la biblioteca, logrando verla como un espacio que contribuye a la información de la ciudadanía, pero que también promueve encuentros con la palabra escrita, la cultura y las artes.

Al realizar un balance general sobre los procesos de planeación de los lectores ciudadanos, se percibe un enriquecimiento por parte de los jóvenes lectores, encontrando en el proceso mayores descripciones de los momentos de la planeación, temáticas más acordes a los tipos de población, mayor diversidad textual y procesos de articulación de la literatura con otros lenguajes.

## Dificultades

El mes de diciembre presentó varias dificultades para el desarrollo de las sesiones ya que por las fiestas y el cierre de algunos espacios que se encontraron en periodo vacacional no se logró llevar a cabo la totalidad de las sesiones. El equipo coordinador propone la generación de ejercicios escritos por parte de los lectores en los que se condensen sus experiencias y reflexiones frente a las mismas (Línea del tiempo y sistematización de una experiencia significativa).

## DESCRIPCIÓN DE LA POBLACIÓN BENEFICIARIA

**Corredor Alto:** Conformado por los barrios *La Fiscala; La Fortuna; Curubo; Juan Rey; Tiguaque; Tocaimita; Antonio José de Sucre; Portal el divino; Puerta Al llano*. Las comunidades residentes en la zona mencionadas, por lo general, presentan antecedentes de desplazamiento desde diversas zonas del país, a causa del conflicto armado. Las actividades económicas y de sustento de las comunidades están relacionadas con la extracción minera; la fabricación de colchones; el reciclaje; y el empleo informal. Se presenta escasa oferta cultural y dificultades de transporte.

**Corredor Bajo:** Conformados por los barrios *Almirante Padilla; Betania; El Virrey; Villa Alemania; Monte Blanco; Chuniza; El Nevado; Urbanización Miravalle; Ciudadela Cantarana; La fortaleza; Santa Marta*. Las comunidades residentes en esta zona por lo general son propietarias de los predios en los que residen, presentan actividades económicas más estables ( celaduría; comercio formal).

**Corredor rural:** Conformado por *Brisas del llano; Usme Centro; El Uval; Los Soches; El Olarte*. Las comunidades residentes en esta zona presentan antecedentes de desplazamiento, en su mayoría de los departamentos de Boyacá y El Tolima. Las actividades económicas predominantes son la agricultura y la fabricación de colchones. Se presenta escasa oferta cultural y dificultades de transporte.

### 5. Presupuesto Detallado

Con base en el presupuesto presentado en la convocatoria, se debe diligenciar en el formato adjunto (.xls) “**Formato de Informe financiero - Iberbibliotecas 2014**”, los valores recibidos, pagados y comprometidos hasta la fecha de corte.

El archivo debe adjuntarse al paquete del informe a enviar, se envían los meses de corte 01 de octubre al 31 de marzo de 2015.

### 6. Medios de divulgación

Artículo: La mujer que enseña a leer a los desposeídos. Publicado en prensa impresa y digital (Marzo 6 de 2015):

<http://www.eltiempo.com/bogota/la-mujer-que-enseña-a-leer-a-los-desposeidos/15352904>

Invitación al evento de cierre de esta fase del proyecto Lectores Ciudadanos en la localidad quinta (Usme). Publicado en la sección de prensa de la web institucional de BiblioRed:

<http://www.biblored.gov.co/Clausura-del-Proyecto-Lectores-Ciudadanos>

La lectura toca su puerta

<https://www.youtube.com/watch?v=wKuwbnv8TXA>

## 7. Anexos

Fotografías, videos y memorias que den cuenta de la realización de actividades del proyecto. Todos los que sean necesarios para respaldar el cumplimiento y éxito del Proyecto con corte a la fecha establecida inicialmente.

## 8. Observaciones

El presente informe documental, el informe presupuestal y demás anexos deben remitirse en un solo correo con los archivos comprimidos o mediante la transferencia virtuales desde servidores en la nube como Wetransfer, Dropbox u otro similar.

*[Fin de documento]*